

<b>Zeitschrift:</b>	Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
<b>Herausgeber:</b>	Aînés
<b>Band:</b>	17 (1987)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Savez-vous planter les choux? : les travaux de septembre

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX?



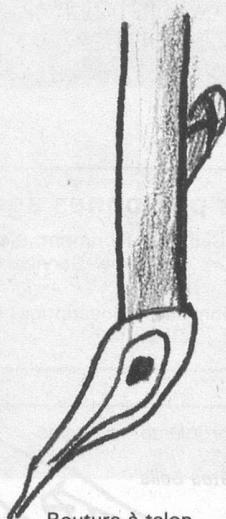
MICHÈLE SUGNAUX

## Les travaux de septembre

En septembre, les travaux au potager diminuent quelque peu. D'ailleurs, ne représente-t-on pas le mois de septembre par un jardinier, pipe à la bouche, les pouces passés dans les bretelles de sa salopette?

Au jardin fleuri, c'est le mois des boutures et des récoltes de graines.

Les arbustes, comme les genévrier, ifs, potentilles, berberis, se bouturent à



Bouture à talon

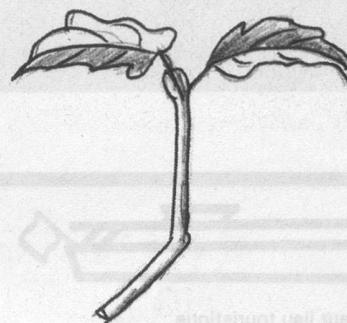
### Graines-mousseline

La façon la plus simple de récolter ses propres graines est de choisir la plus belle fleur de chaque espèce et de l'en-sacher dans de la mousseline. Ne coupez surtout pas la fleur, mais laissez les graines tomber dans le tissu. Faites sécher les graines sur un papier et conservez-les à l'abri du gel.



Bris

auparavant: fumier en granulé macéré dans de l'eau en égale quantité. Ajoutez 5 cm de tourbe, puis recommencez jusqu'à ce que le sac soit plein. Versez un arrosoir d'eau avant de refermer. Début décembre, vous pourrez utiliser ce compost aux pieds de vos rosiers. Si le gazon n'est pas entièrement décomposé, l'hiver se chargera de le défaire d'ici le printemps.



Bouture herbacée

talon dans une terre sablonneuse ou du terreau. Pour les hortensias, prélevez une bouture à talon (6-7 cm) sur un bois aouté (lignieux, brun-vert) qui n'a pas fleuri. Après avoir recouvert d'une feuille de plastique un pot rempli de terreau, plantez la bouture. Vous pourrez repiquer en avril, après les gelées. Boutures à talon également pour les fuchsias.

Dans le cas des géraniums, prévoyez un premier repiquage en mars pour fortifier les plants avant leur mise en place à fin mai.

**Attention:** selon les espèces, vous n'obtiendrez peut-être pas des fleurs de la couleur récoltée. Par exemple: des graines de dahlias violettes ou jaunes ne donneront peut-être que des teintes orange et fuchsia.

### Compost rapide pour rosiers

Ce compost remplacera le battage ou le paillage hivernal.

Au fond d'un sac de tourbe vide, mettez 25 cm de tonte de gazon. Arrosez avec un purin préparé une semaine

### Travaux divers

Pour éviter que le sol de votre potager ne s'épuise, pensez aux engrains verts. Sur les carreaux vides, semez dès à présent des épinards sauvages ou du trèfle blanc. Au printemps, vous enfouirez ces cultures, tout simplement. Les vivaces d'automne vous enchanteront jusqu'aux gelées, si vous leur donnez un apport d'engrais «coup de fouet». Songez à bêcher les plates-bandes qui recevront le mois prochain les bulbes printaniers.

M. S.

23